

## ABSTRACT

Siti Fatimah H. A. R: “**Relation between Politeness and Social Deixis in Sidney Lumet’s Movie *Murder On The Orient Express***”. An Undergraduate Thesis. English Literature, Faculty of Adab and Humanities, State Islamic University Sunan Gunung Djati Bandung, Supervisor 1: Udayani Permaludin, S.S., M.Pd. ; 2. Drs. Irman Nurhapidin, M.Hum.

This research is on pragmatic politeness and social deixis in the movie *Murder On The Orient Express*. This research used qualitative approach. The primary data were collected from the movie script. Data are classified into 2 part, namely politeness and social deixis based on theory of Yule (1996). By applying the theories, the writer know the used of politeness and social deixis then relation between politeness and social deixis in every dialogue and social status in this movie.

The writer use qualitative study and descriptive method in this research. The writer’s know significant are to know what of politeness and social deixis situation, and relation between politeness and social deixis in this movie.

As the result, this movie uses politeness, namely positive politeness such notice attendance to other are 8 statements, negative politeness are 16 statements, and social deixis are 24 statements. Relation between politeness and social deixis, namely formal and informal.

The result of the writing, this movie uses politeness and social deixis then relation between politeness and social deixis in dialogue. As theoretically, this research is expected to contribute on linguistics subject especially in politeness and social deixis analysis. Then, the writer can get many experiences which are mean to develop this research. As practically, this research can be created as references for another researcher which is interested to discussed the politeness and social deixis. It also gives knowledge concern in relation between politeness and social deixis that are found in *Murder On The Orient Express* movie by Sidney Lumet.

**Key notes:** Politeness, social deixis, relation between politeness and social deixis

## ABSTRAK

Siti Fatimah H. A. R: “**Relation between Politeness and Social Deixis in Sidney Lumet’s Movie *Murder On The Orient Express***”. An Undergraduate Thesis. English Literature, Faculty of Adab and Humanities, State Islamic University Sunan Gunung Djati Bandung, Supervisor 1: Udayani Permaludin, S.S., M.Pd. ; 2. Drs. Irman Nurhapidin, M.Hum.

Penelitian ini adalah kajian pragmatik yaitu kesopanan dan sosial deiksis dalam film *Murder On The Orient Express* disutradarai oleh Sidney Lumet. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif. Data utama yang dikumpulkan dari percakapan yang terdapat dalam naskah film. Klasifikasi data terbagi menjadi dua yaitu kesopanan dan sosial deiksis yang berdasarkan teori Yule (1996). Dengan menggunakan teori ini peneliti bisa mengetahui penggunaan kesopanan dan sosial deiksis serta hubungan antara politeness dan sosial deiksis dalam setiap percakapan dan status sosial pada film ini.

Penulis menggunakan kualitatif studi dan metode deskriptif dalam penelitian ini. Tujuan penulis adalah untuk mengetahui situasi kesopanan dan sosial deiksis, dan mengetahui hubungan antara kesopanan dan sosial deiksis dalam film ini.

Sebagai hasilnya, film ini menggunakan kesopanan yaitu positif kesopanan sebanyak 8 pernyataan, negatif kesopanan sebanyak 16 pernyataan dan sosial deiksis sebanyak 24 pernyataan serta hubungan antara kesopanan dan sosial deiksis yaitu formal dan tidak formal.

Berdasarkan hasil penelitian, film ini menggunakan kesopanan dan sosial deiksis serta hubungan antara kesopanan dan sosial deiksis dalam percakapannya. Secara teoritis, penelitian ini diharapkan dapat berkontribusi pada linguistik terutama pada kesopanan dan analisis sosial deiksis. Maka penulis bisa mendapatkan banyak pengalaman berarti yang dapat mengembangkan penelitian ini. Dan secara praktisnya, penelitian ini bisa dijadikan referensi bagi peneliti lain yang tertarik untuk membahas kesopanan dan sosial deiksis. Hal ini juga memberikan perhatian pengetahuan dalam hubungan antara kesopanan dan sosial deiksis yang ditemukan dalam film *Murder On The Orient Express* yang disutradarai oleh Sidney Lumet.

**Kata kunci:** Kesopanan, sosial deiksis, hubungan kesopanan dan sosial deiksis